

Collage

Volume 4 | Number 1

Article 4

2008

Sa Propre Couleur

Jacklyn Iverson
Denison University

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Iverson, Jacklyn (2008) "Sa Propre Couleur," *Collage*: Vol. 4 : No. 1 , Article 4.
Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol4/iss1/4>

This Article is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.

Sa Propre Couleur

Jacklyn Iversen

This is the story of a chameleon who is sad that he does not have a color of his own. He changes color wherever he goes. He tries to remain one color by staying on a leaf – but the leaf changes color with the seasons. He meets another chameleon who suggests they travel together. So they were green together, and yellow together and violet together and lived happily ever after.

Il était une fois un caméléon triste qui avait un problème—à la différence de tous les autres animaux, il n'avait pas sa propre couleur.

Il changeait où qu'il aille, et il est devenu rouge avec les feuilles d'automne et noir en l'hiver long et sombre. Mais au printemps, dans l'herbe verte, il a trouvé une solution charmante.

Les perroquets étaient verts, les poissons rouges étaient rouges, les éléphants étaient gris, les cochons étaient roses. Tous les animaux avaient leur propre couleur, sauf les caméléons. Ils changeaient de couleur où qu'ils aillent. Sur les citrons ils étaient jaunes. Dans la bruyère ils étaient violets. Et sur le tigre ils étaient rayés comme les tigres.

Un jour un caméléon qui s'est assis sur la queue d'un tigre a dit,

« Si je reste sur une feuille je serai vert toujours, et donc j'aurai ma propre couleur. »

Avec cette idée il est monté joyeusement sur la feuille la plus verte. Mais à l'automne la feuille est devenue jaune, et le caméléon aussi. Plus tard la feuille est devenue rouge, et le caméléon aussi. Et alors les vents d'hiver ont emporté la feuille de la branche et avec elle le caméléon. Le caméléon était noir dans la longue nuit d'hiver.

Mais quand le printemps est arrivé, en marchant dans l'herbe verte et il a rencontré un autre caméléon. Il a raconté son histoire triste. « N'aurons-nous jamais notre propre couleur ? » a-t-il demandé.

« J'ai peur que non, » a répondu l'autre caméléon qui était plus âgé et plus sage. « Mais, » il a ajouté, « pourquoi ne pas rester ensemble ? Nous changerons de couleur où que nous allions, mais toi et moi serons toujours semblables. »

Et donc ils sont restés côte à côte. Ils étaient verts ensemble et violets et jaunes et rouges à pois blancs. Et ils vécurent heureux.